



مقدمة



الغرض من الدورة

- تزويد المشاركين بفرصة من اجل:
 - تحسين مهارات التدريب الخاصة بهم
 - التمرن على استخدام مواد الدورة



Course Purpose

- To provide participants an opportunity to:
 - Enhance their facilitation skills
 - Practice using the course materials



- الغرض: لاستشكاف وجهات نظر مختلفة عن التعليم والتعلم
 - المدة 20 دقيقة (10 للإعداد؛ 10 لاستخلاص المعلومات)
 - المجموعة: مجموعة صغيرة
 - استخلاص المعلومات: مجموعة كبيرة من المشاركين

Thinking About
Learning Activity

Refer To:
Workbook 1.1

- Purpose: to identify the qualities of effective training courses by reflecting on the training just completed
 - Duration 20 minutes (10-preparation; 10-debrief)
 - Group: Small group
 - Debrief: Large group

التعليم والتدريب

- التعليم: معرفة ومهارات عامة
- التدريب: معرفة ومهارات محددة تتعلق بالوظيفة

Education and Training

- Education: General knowledge and skills
- Training: Job-specific knowledge and skills

وصف التدريب



Training Description

Adult Learning
Principles

Skills
Building

Lessons
Learned

Practice Presentations

توقعات المشاركين

- كن منفتحاً تجاه الأفكار الجديدة
- شارك في كل النشاطات
- كن مستعداً للإستماع إلى التعليقات والتقييم
- ابذل قصارى جهدك

Participant Expectations

- Be open to new ideas
- Participate in all activities
- Be willing to listen to feedback
- Do your best

الجدول الزمني للدورة

راجع:

الكتيب 1.2



اليوم	الأهداف
1	• نشاط مبادئ تعلم الكبار: تيسير التدريب
2	• التحضير للتدريب
3	• التمرين الختامي

Course Schedule		Refer To:
		Workbook 1.2
Day	Milestones	
1	• Adult Learning Principles; Facilitator Training	
2	• Preparing to Train	
3	• Capstone	

مواد الدورة

- دورة تدريب المدرب
 - دليل المشارك والملاحق
 - قائمة المصطلحات
- مواد دورة مكتب المساعدة في مكافحة الإرهاب
 - الدلائل والشرائح
 - قرص المواد

Course Materials

- Train-the-Trainer Course
 - Participant Guide and Addenda
 - Glossary
- ATA Course Material
 - Guides and Slides
 - Materials Disc

الاستراتيجيات التدريسية

- العرض
- نقاش
- تمارين عملية



Instructional Strategies

- Presentation
- Discussion
- Practical exercises

لوجستيات الدورة

- ممثل الفصل
- الجدول اليومي
- الأحداث الهامة



Course Logistics

- Class representative
- Daily schedule
- Important events

ملخص الوحدة

- الغرض الإجمالي من تدريب المدربين
- الفرق بين التعليم والتدريب
- توقعات المشاركين
- الجدول الزمني والمواد

Module Summary

- Overall purpose of Train-the-Trainer
- Differences between education and training
- Participant expectations
- Schedule and materials